

大漢公報

The Chinese Times

PRINTED AND PUBLISHED
FOR THE PROPRIETOR BY
HONG KONG FREE PRESS LTD.
10 EAST PENDER STREET
HONG KONG
電話: (854) 885-8575
傳真: (854) 885-1198

本報創刊於一九〇七年
光緒廿五年
度四十四萬最高
度十溫最低

聯邦移民部長麥道高宣佈

明年增收入境移民 人數較今年多萬五

【渥太華訊】聯邦移民部長麥道高週三宣佈，一九九〇年的移民人數將比今年增加一萬五千名。

麥道高表示，這項決定是基於目前的移民趨勢，以及加拿大對移民的需求。他指出，加拿大需要更多的技術移民和投資移民，以支持國家的經濟發展。

根據目前的計劃，一九九〇年的移民人數將達到二十萬五千名，比今年的一萬九萬名增加一萬五千名。這項決定將使加拿大在未來的一年中，繼續保持其作為一個移民國家的地位。

中國北部發生地震

【北京訊】中國北部地區週三發生強烈地震，震中位於河北省。地震造成多人傷亡，並對當地基礎設施造成嚴重損壞。

據初步統計，地震共造成超過一百人受傷，數十人失蹤。震中附近的房屋倒塌，道路斷裂，電力中斷。當地政府已展開緊急救援行動，並疏散了受威脅地區的居民。

氣象部門表示，地震的震級為六點五級，震源深度約為十公里。目前，地震活動仍在持續，預計未來幾天內還將發生餘震。

三藩市大地震傷亡慘重 加拿大首相穆倫尼 致電美國總統慰問

【渥太華訊】三藩市週三發生強烈地震，造成多人傷亡，並對當地基礎設施造成嚴重損壞。加拿大首相穆倫尼隨即致電美國總統，對地震造成的災情表示深切哀悼，並向美國人民致以慰問。

穆倫尼在致電中表示，加拿大人民對三藩市地震的災情感到震驚和悲痛。他向美國總統保證，加拿大將盡一切努力，為災區提供援助和支持。他還表示，加拿大將與美國政府密切合作，共同應對地震帶來的挑戰。

美國總統在接聽電話後，對穆倫尼的慰問表示感謝。他表示，美國政府將盡一切努力，減輕地震對災區的影響，並向加拿大政府保證，美國將為災區提供必要的援助和支持。

稱告報聞新表發局議會加 降略將內期短率利 升回次再將又後稍

【多倫多訊】加拿大銀行週三表示，將在下週開始調降利率，以刺激經濟增長。這項決定是基於目前的經濟數據，以及對未來經濟前景的預測。

銀行表示，目前的利率水平已經達到了一個較高的水平，這已經對經濟增長產生了一定的抑制作用。為了刺激經濟增長，銀行決定在下週開始調降利率。

根據目前的計劃，銀行將在下週開始調降利率，並將利率調低至百分之七點五。這項決定將使貸款成本降低，從而刺激消費和投資。

各省反對新銷售稅 為增省稅計劃鋪路

【渥太華訊】聯邦財政部長威爾遜週三表示，各省對新銷售稅的計劃表示反對。威爾遜表示，這項計劃是為了增加各省的財政收入，並為未來的經濟發展提供資金支持。

威爾遜指出，新銷售稅的計劃將使各省的財政收入增加百分之十。這項計劃將使各省能夠更好地應對未來的挑戰，並為基礎設施建設提供資金支持。

然而，一些省份對這項計劃表示反對。他們認為，新銷售稅的計劃將增加消費者的負擔，並對經濟產生負面影響。他們要求聯邦政府重新考慮這項計劃。

公用事業委員會 勢須批准加電費

【溫哥華訊】溫哥華公用事業委員會週三表示，勢須批准加電費。委員會表示，這項決定是基於目前的電價水平，以及對未來電價的預測。

委員會指出，目前的電價水平已經達到了一個較高的水平，這已經對消費者產生了一定的負擔。為了維持電網的穩定運行，委員會決定在下週開始調升電費。

根據目前的計劃，委員會將在下週開始調升電費，並將電費調高百分之五。這項決定將使電網的運行更加穩定，並為未來的經濟發展提供資金支持。

新聞簡報

片市魯拔警
查男嬰死亡

【溫哥華訊】片市魯拔警週三表示，他們正在調查一名男嬰的死亡。警方表示，這名男嬰是在週二晚上被發現死於家中的。警方目前正在對這起案件進行調查，並呼籲公眾提供線索。

密市學校 即將可復課

【密西沙加訊】密西沙加市學校週三表示，他們即將可以復課。學校表示，他們已經完成了對校園的檢查，並確保了校園的安全。他們將於下週開始復課，並歡迎學生和家長的返回。

革新黨計劃 進軍果特拉

【多倫多訊】革新黨週三表示，他們計劃進軍果特拉。黨表示，他們將在未來的選舉中，將果特拉作為一個重點地區。他們將派出多名候選人，爭取在該地區取得勝利。

工會主席抨擊威爾遜

【渥太華訊】加拿大工會主席週三表示，他正在抨擊聯邦財政部長威爾遜。主席表示，威爾遜的財政政策已經對工人和企業造成了負面影響，並要求威爾遜重新考慮他的政策。

促撤銷貨品及服務稅

【渥太華訊】聯邦財政部長威爾遜週三表示，他正在考慮撤銷貨品及服務稅。威爾遜表示，這項決定是基於目前的經濟數據，以及對未來經濟前景的預測。他將在下週開始調降利率，以刺激經濟增長。

華聲錄影電器傢俬公司

秋季酬賓大減價

There's never been a better time to buy Admiral quality. So drop in now, while the savings are at their best.

Budget Boosters

INSTANT REBATE \$75

4 CYCLE AUTO WASHER

Fabric softener dispenser makes your job easy! • 4 wash/rinse temperature settings • 4 wash/rinse temperature settings • Bleach dispenser • Variable water level switch • Heavy-duty transmission. Model AF47000

原價 \$729
節省 - 35
特價 \$694

2-TEMPERATURE ELECTRIC DRYER

3 timed cycles (normal, permanent press & air) gently dry your clothes! • 1/3 horsepower motor • Large, top-mounted lint screen. Model AF84000

原價 \$479
節省 - 20
特價 \$459

BUILT-IN DISHWASHER

5 cycles: pots & pans, heavy wash, light wash, high-temp wash, rinse & hold • Silverware basket in the door • Reversible front panels provide a choice of 4 colours • Polypropylene door liner will not chip, crack, rust or discolor • Rear wheels for easy installation. Model DUA1600

原價 \$519
節省 - 30
特價 \$489

"SYSTEM 2000" REFRIGERATOR

18.0 cu. ft. frost-free • Full-width glide-out shelves • Meat keeper • Dairy and butter compartments • Freezer shelf • Rollers • Reversible door swing • 65.7" H • 30.0" W • 29.0" D. Model AAT84100

原價 \$1049
節省 - 45
特價 \$1004

30" RANGE

Easy-to-clean one-piece porcelain cooktop • Delay cook and auto-off clock and timer • Timed appliance outlet • Durable porcelain control panel • Lift-off oven door for easy access. Model ARE33100

原價 \$699
節省 - 30
特價 \$669

DC VIDEO AUDIO TV

FURNITURE & APPLIANCES

喜士定東街648號
電話: 251-1020

卑詩省財政前景 古華利表示樂觀

【維多利亞訊】卑詩省財政部長古華利週三表示，他對卑詩省的財政前景表示樂觀。古華利表示，卑詩省的財政狀況正在改善，並預計在未來幾年內實現財政平衡。

古華利指出，卑詩省的財政收入正在增加，這主要是由於稅收的增加。他還表示，卑詩省的財政支出正在減少，這將有助於實現財政平衡。

古華利表示，他將繼續努力，確保卑詩省的財政狀況保持穩定，並為未來的經濟發展提供資金支持。

溫哥華教育局 學務委員加薪

【溫哥華訊】溫哥華教育局週三表示，學務委員的薪酬將增加一萬三千元。這項決定是基於目前的薪酬水平，以及對未來薪酬的預測。

教育局表示，學務委員的薪酬將從目前的九萬八千元增加到十一萬一千元。這項決定將使學務委員的薪酬更具競爭力，並有助於吸引優秀的人才。

汽車意外受傷 速見大律師 BERNARD SIMPSON

*ICBC汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
*有專人作中文翻譯
*免費諮詢 (勝訴後，始收律師費)

溫哥華唯一處理汽車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
(PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS)

734-2272

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.
百老匯西街999號750室 (夾OAK街) BCAA大廈內

國際氣功大師陳寶光

(應僑胞要求再次來溫市)

傳授四川峨嵋派 (百日功)壯陽氣功

奧妙秘訣
有病治病，無病健身壯體，延年益壽
傳授點穴壯陽氣功奧妙秘訣
回復男性威力重振男性雄風

腎虧精竭陽萎早洩舉而不堅堅而不久或有心無力，本師特為男性生活有難言之事之男性解除一切困難。

機會難逢 以免向隅

地點: 加拿大溫哥華市士嘉堡區東街三四四號(華埠)喜林酒店311房
會客時間: 上午九時至十二時, 下午二時至五時, 晚上七時至九時
預約電話: (604) 687-9126 (其他時間可以預約)

迅速崛起，現已成為中國大陸最大的電

科學城——辛勤地耕耘着科學園地。六七十年代所創建的科壇新秀樂園——張厚、趙忠賢等，也是在陳關羽稱雄世界的人物。

中關村——科學城——每年取得的科技成果數以千計，其中許多是達到國際流水水平甚至填補國際空白，突破哥倫比亞猜題，……建成銀河人型電子計算機，研製出負……K超溫爐超導材料等。此外，在西部地區成功爆炸成功的原子彈和氫彈，在太極遊遊的遼甯星和連載火雷，也都凝聚着中國科學家們的心血和智慧。中國「航天先鋒」錢學森、著名物理學家錢三強、「氫彈

業開始出現自籌資金、自負盈虧的科技企業。目前中關村已擁有三百多家高科技開發中心、公司和集團，遍及電子技術、自動控制、生物工程、生物工程等各個科技領域。其中僅「中關村電子一條街」便有一百多家從事計算機、電子設備、信息諮詢服務等新型電子技術開發機構，新技術品種多達一千八百多個。除去去年產值就達十四億元人民幣。如今中關村業已成為「北京市高科技產業試驗區」。據悉，目前上海、天津、廣州等十個城市都已建立起類似中關村的高科技產業開發區。

。 袁 里 一 照 劇 正 頃 情 的 取 夫 一 日

廈門、汕頭和海南五個特區，並開闢沿海城市，北方的滿洲里等邊區，亦在籌建特區。其實建立經濟特區，在某些地方建立合資企業，被視為外國的公司，在某些倉儲業中心基地劃分出免稅區。

也者建立了出口加工區。馬來西亞於一九八五年起，已建立了十二個經濟特區。建立經濟特區已成爲世界潮流。

厚惠芳名 恕不臚列 敬希原諒

150 E.
ANCOU
一五
(種
EL: (6

周嘉
墓
Bron
Vancou
輸運到

安
ARMS
304 Dunl

我有長生

電話

平所代替。各國有說在經濟領域展開和平競賽，意在一點就是大家都在「向錢看」。

有鑑於此，世界各國都建立了一名稱不同的經濟特區，例如：自由貿易區、自由企業區、出口加工區、免稅區、自由港、對外貿易區、自由關稅區、免稅倉庫區、投資優惠區等。名目繁多，但可以統稱為「經濟特區」，目的都是為了創造良好的條件，吸引外商投資，引進外國先進技術和管理經驗，振興本國經濟，擴大出口增加外匯收入。

中國現在建有深圳、珠

美國已建成的自由貿易區佔地有三百三十萬公頃，每個自由貿易區佔地十五至三十萬公頃。同時還建有科學園區，美國是世界上建立經濟特區最多、發展最快的國家。

日本於一九八八年七月在沖繩島的國際機場區建立了第一個經濟特區，稱為自由貿易區，佔地面積為二十七公頃。

英國先後已開創了二十五個自由企業區和科學園，把它列為復興經濟計劃的一項重要內容。

法國也開創了三十三個自由企業區，為振興本國經濟，並使大批失業的人得以重新工作。

西德漢堡也闢有一塊六平方公里的免稅港，就像一塊外國的土地，這裏的產品都有運往其它地方才需要徵稅。

在布加勒斯特建立第三個經濟特區。

蘇聯在遠東、哈薩克斯坦和西伯利亞等邊境地區，也都正在籌備建設經濟特區。

黑海北部的達爾文港，雖然人口稀少，但近海岸、港口不錯，所以最近漢口政府就在該地發展「貿易發展區」，實行低稅、出口原料優惠、低工資以吸引外來投資。

墨西哥於一九八五年起已建立了十七個經濟特區；巴巴多斯也建立了十個經濟特區；而肯尼亞也建立了十個經濟特區。敘利亞於一九八五年建立了六個經濟特區。

在南亞和東南亞，香港是最著名的自由港；印度在一九六五年就建立了自由貿易區；新加坡也建立了類似自由的貿易區；菲律賓、印尼和孟加拉國也建立了自由貿易區。

先嚴光遠字希輝劉公府君之喪禮經
於一九八九年十月十日下午一時
正假座時宇黨安息堂殯儀館舉行
喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園
切哀
宗親戚友鄉世誼惠賜賻儀花園並
執紼素車隨送高誼隆情殷存均感
均感謹此哀

謝

未亡人劉林美蘭
孤子劉英傑媳劉黃小蘭
劉英豪媳素美
劉英輝
孤女劉美鳳婿陳品惠
男孫劉新耀
女孫劉新彩 劉美美

麗花舖
ANT FLORIST

PENDER STREET,
IVER, B.C. V6A 1T3

○號 片打東街
(街夾片打街)

本店常備裝飾
專營
結婚襟花、
花牌、
柏花、
四季
歡迎

試驗主理

廠造鑄碑
Foundry 1988
Bus. 255-3227
Res. 321-2100
Vancouver, B.C. V5L 3J8

本廠精
墳園墓
經驗技
華人主
代寫中
外事定

610
Var

造文理師碑造

Tel.

安息堂殯儀館

TRONG FUNERAL CHAPEL

evy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)

願

人無短壽

寬大禮堂 * 免費停車
 棺木山地 * 包辦一切
 服務週到 * 價錢公道

電話：254-7166 (24小時)

國家和其青年因爲孩子差于孩子有關於全年達有一。每一有的九四。遺。看。青。上。

專門從事人類體質遺傳學研究的學者指出，中國人的身材正在不斷增長。現在年輕一代父母一代平均要高三五厘米。

遺傳學研究人員曾對北京、重慶兩區和農村的大六五對成年父子和六對成年母女的生長進行過測量，結果是：

北京城區：父親一代平均身高為一五七點七五厘米，兒子一代為一七〇點八厘米，母親一代平均身高為一五四八厘米，女兒一代為一五八點七九厘米。

農村：父親一代平均身高為一六五點〇厘米，兒子一代一六八點三二厘米；母親一代平均身高為一六五點三三厘米，女兒一代一六八點三二厘米。

重慶：父親一代平均身高一六〇點六二厘米，兒子一六四點二二厘米；母親一代一五〇點〇厘米，女兒一五三點七五厘米。

這些數據表明，城裏人比農村人高的增高速度也較快，女青年比男青年高的速度超過了男青年；北京人比重慶人身高增長速度也超過重慶人。

城市人比農村人高，這在許多國家都是如此，基本原因是，城市人營養和其他物質條件要比農村好。至於，女青年增高速度比男青年要快，則是因為過去中國年輕女的思想要解放，女孩子在家庭中所受到的待遇一般比男孩子差，現在這種差別大大縮小了，因而女孩子營養物質條件改善相對於說比男孩子顯著，身材增長速度也就快。

北京人比重慶人高，是與日照有關。日照率越高，身材越高。北京人全年平均日照二七八點二小時，日照率達百分之六十二，重慶人平均日照只有一〇〇點六小時，日照率才百分之廿五。

目前全世界青年人一代普遍比父母一代高。但是，這種身高增長趨勢在有的發達國家已經停止了，如美國，一九四〇年以後出生的人身高就沒有再增加。那麼中國人的身高還會繼續增高嗎？遺傳學家認為，人的身高估計現在還看不到有停止的跡象。據估計，中國男青年平均身高可能達到一七五厘米以上。

廖盛炤 窗飾公司

室內設計：

定造各款 窗簾 窗紗
百葉簾 垂直簾 牀罩
牆紙及裝飾品 美觀實用

價錢相宜 免費估價
二十餘年經驗 自開工場
有發行部
歡迎訂購

電話：253·4566

 S.J. Lew Custom Draperies Ltd.
Window Covering Specialists
458 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada V5L 1Y5 Tel: 253-4566


泮溪花店
False Creek Florist
 1939, Inc.
 華僑之聲社團公關 廖永騰主理
 結 婚 花 籃 春 樹 花 牌 球
 四 季 鮮 花 圓 圈
 長 壽 花 樹 圓 圈
 福 壽 花 樹 圓 圈
 價 錢 花 樹 圓 圈
 本 地 海 外 道
 服 務 週 到
 770 W. 6TH AVE. VANCOUVER, B.C.

TEL. 874-9100 874-9100 (華語服務)

溫哥華花舖
Vancouver Wholesale Florists
& Trading Ltd.

盆景樹
花球
結婚襴
花牌
四季花
專人送貨



4141 Main Avenue
Vancouver, B.C.

大馬路
(4) 254-5431

高希雲殯儀館
HENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
好華喜士定東街1235號
電話：255·5444

木盤花園化

第一
FIRST



本館為華裔人士服務已多年。對家庭及傳統風俗習慣，照顧十最近更擴充修葺，加強服務。種宗教儀式之用。華人顧問。諮詢

禮堂舒適
空氣調節
包辦一切
各種儀式

車位充足
服務週到
棺木山地
價錢公道

里：馬 信 CHARLES MATSON

有致脂者均稱人乜

近來，中國和外國醫學界發現大蘇連具有防癌抗癌的功效。中國醫學人員曾用不同的大蘇連劑在臨床治療癌症患者，已收到一定的效果。日本醫學界利用大蘇連製成一種「大蘇連痘」，通過實驗證實大蘇連確有抗癌的效力。美國有個叫做阿爾比·阿倫的男子，曾經用大蘇連治好皮膚癌。據說有較顯著防治作用。

大蘇連之所以能防治癌症，是因為它含有「大蘇素原」，在人體內轉化為大蘇素，能有效殺滅癌細胞。同時，大蘇素含有較豐富的碘和諸兩種微量元素，均具有防癌抗癌的功效。中國醫學工作者還發現，蘇連項所含的乙烷硫代碳酸乙脂和二硫丙三硫等成份，能阻斷人體內致癌物質亞硝酸胺類化合物。對胃腸癌有防治作用。

百鳥歸巢
觀絲刺繡雀鳥圖32"×62"，約
七十五年歷史，保養良好，不容
錯過。請英語電 879-0942
DAVID

忠誠清潔公司
HONEST CLEANING SERVICES LTD.
承接辦公室，商場餐館或住
宅等各項忠誠清潔服務，價
錢相宜請電 874-8216

尋人
余栢鈞又名李金芳
(DANNY LEE)
離家已超過半年，家
人甚為掛念，請與家
人聯絡。電話：
253-4674

美世花插

蓮月

FLORIST
Vancouver, B.C.
SA 358
689-5829
434-1423

有柏花
樹花藍
盆花
景園牌
花球
襟花
花牌

本報廣告
效力宏大

加拿大花舖

FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B. C.
PHONE: 298-0522

花樣美
花世
花圈
花牌
花插

服務 休右潮恩

一殯儀館

MORIAL FUNERAL SERVICES



Way, Vancouver, B.C. 876-5585

節意牌滿
調隨銅滿
氣式碑君
空儀石保
廈大人務
新寬由服

服務部吳祖君主理
歷史垂二十七年

鋪花蓮月

LISA'S - FLORIST

439 Dunlevy Ave. - Vancouver, B.C.

V8A 3S6

BUS: 689-5829

RES: 434-1423

花球 花籃 花圈 花牌 花樹 柏樹 育樹

本報廣告
效力宏大



花舖
e Florists
ding Ltd.
花球花盆
景樹
花籃

花球界觀

第一殯儀館

FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES



602 Kingsway, Vancouver, B.C. 876-5585

莊嚴新廈
禮堂寬大
豐儉由人
鮮花服務

空氣調節
儀式隨意
石碑銅牌
保君滿意

僑胞服務部吳祖君主理
服務歷史垂二十七年

警務處長司徒華將主禮

參加檢閱操者 上均爲少年團
將有少年團、輔導團及單車隊。由總隊監何鴻才担任指揮官。溫哥華女子風笛隊亦將蒞臨演奏。

據悉：參加檢閱操之隊員約六十餘名。另有人數卅多名之女子風笛隊將作步操及花式隊

「燒豬」宴招待該會已發出請柬有關機件及人士由機曾提將辦出席來賓，尚待擇定。同請柬於該日下午

戲劇藝術評論服務

勤獎之隊員，獲頒獎狀者將有下列人士：

卑詩劇作家現時有機會接受國際專業的新戲劇中心日

卑詩影片協會有關的機構，現開始密

促省府修改殯儀注

子矜、何鴻才、仇玉蓮、柯陳媽雲、莫陳媽娜（以上屬大溫哥華基督教委政府，反對殯儀館）

（溫哥華訊） 期致力說服卑詩省

經十年努力始略有修改

大拿加

溫哥華學校局決定禁止在學校派發聖經一事，使到人權及自由意章受到考驗。

之禁止在學校派發聖經——「這樣做等於玩飛鏢，誰被命中就

事，使到人權及自由意章受到考驗。

國際吉地安聖經出版社，在過去二十五年，一直將新約聖經在加拿大及其他國家派發。所有五年班學生，如果家長願意的話，都可以免費收到一本。

（譯自「福音報」）

這是一本跟以前「毛語錄」差不多大小的紅皮書，厚約五百頁，印刷頗為精美。但溫哥華學校局於九月中，議決不再准許該出版社派發這本小冊子。

格。諸瑪說：「我們不能够容忍那些信奉謬誤真理的人士，在學校派發刊物。」

據說，學校局曾就此事徵求過法律意見。所得的答覆是，法庭很可能認為派發聖經這種習慣，是舊日人羣及自由宗教。

說，唱發聖經說是不

但部份學務委員對此不敢苟同。有些更提出質詢，何以單獨對吉地安出版社採取行動！曾担任過學校局主席的學務委員丹尼克說：

(通訊)雲埠青年交響樂團成立六週年紀念，特製樂曲名芬多貝奏演將

雲埠青年交響樂團成立六週年紀念，特製樂曲名芬多貝奏演將來，該團學生均以爲自豪，深感驕傲。

今年自十一月二日起，將在雲埠奧芬戲院演奏名音樂家貝多芬的名曲，由彼得麥哥賓擔任指揮。

欲知詳情或購買入場券，查詢電園曲

樂家，演奏交響 話：七三七、零七
樂，擬往各地巡迴 一四。

陳余聯婚慷捐善款
筵開九十盛況空前

(續昨)
繼續由新郎致詞及答謝，伴郎鄭博明向新娘敬酒，羅珍向新娘敬酒，至孝篤親公所陳德郎之同學，同事等領新人輪席敬酒，彬彬有禮，備極殷勤，賓主歡騰，觥籌交錯，喜氣洋溢。會場中並有新

強副主席代表雙方
主家致謝詞。
陳應傑先生伉
儷素來熱心公益，
樂善好施，對族務
尤加關懷，喜慶當
數十人聯同登台向
新人合唱祝賀歌，
別開生面。
相繼派代表上
台向主家祝賀者，
有藝林音樂社、陳

不忘善舉，持捐助各社團機構經費如下：

陳穎川總堂、耆英、婦女、青年、音樂四部，至繼而宣佈跳舞晚

穎川總堂及至孝堂親公所暨屬下各部等。即時倍添熱鬧，掌聲不停。宴會直至十一時許，

余風采堂，台山同鄉會，藝林音樂社，北美洲龍形體育總會，胡卓安，度女南望等十人，朱氏宗親會，請各人留步參加。

稍後舞會開始，由一對新人在輕鬆悠揚的音樂中進入舞池，賓客均

房。每夜每堂各
四處每壹佰元。仁
風義舉，樂善可
嘉。繼續一對新人
切結婚日糕後，隨
即開筵暢飲。酒過
相繼起舞，場面空
前熱鬧，舞蹈樣式
甚多，老少咸宜，
直至凌晨三時，各
人在興高采烈下才
盡歡互別。洵可紀

數巡 男女主家率 盛也。(續完)
 考驗 · 王曰叟 ·

定討論結果，是接納法律意見行事。

當其衝的吉地安聖經出版社，當然反應激烈。並於十月初，聯同若干宗教團體前向抗辯。

而賓尼絲、哲奧脫，人權及自由憲章

代表正直市民會發言說：「禁止派發聖種心理上及文化上的恫嚇行爲。」

地安聖經出版社代表施素莉亞·範甘學校局不獨沒有給予我們以宗教自由，准許子弟把聖經收下，則是家長可以自

漢宮大酒樓

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT

987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

59.00 (六位套餐)

特價海鮮席

- 西菜地鷄餐
- 蝦油海參鴨掌
- 玉蘭炒雙鮮 (半只)
- 椒鹽焗大蝦
- 絲苗白飯
- 林苗白飯
- 奉送：糖水、生菓

貴賓席

- 彩紅大拼盆
- 上湯焗龍蝦
- 紅燒三絲翅
- 北京片皮鴨
- 生色色鴨羹
- 玉蘭炒雙鮮
- 召鹽焗中蝦
- 當紅炸子雞
- 清蒸游水斑
- 楊州炒飯
- 蓮子紅豆沙
- 合時生菓

- 生猛龍蝦大沙律
- 式大熱蜜
- 蠔汁鮮蘇鮑
- 雪裡影紅梅
- 御品雞翅
- 蒜酒焗雞翅
- 生炒桂魚卷
- 碧綠翠玉瑚
- 黑椒野鴨柳
- 八寶荷蘭飯
- 肆式美點
- 椰汁地雪蛤燕

388.00

188.00

溫哥華多元文化圖書館 歡迎公眾免費參觀使用

【本報訊】溫哥華多元文化圖書館中心圖書館本月十七日在溫哥華西區一千二百五十四號該會址舉行開幕典禮，到會嘉賓有中國駐溫哥華領事館副領事、溫哥華華商會、溫哥華華人社區、溫哥華華裔青年會、溫哥華華裔婦女會、溫哥華華裔耆老會、溫哥華華裔學生會、溫哥華華裔專業人士協會、溫哥華華裔服務中心等。溫哥華華商會會長、溫哥華華人社區發展委員會主席、溫哥華華裔青年會主席、溫哥華華裔婦女會主席、溫哥華華裔耆老會主席、溫哥華華裔學生會主席、溫哥華華裔專業人士協會主席、溫哥華華裔服務中心主任等。溫哥華華商會會長、溫哥華華人社區發展委員會主席、溫哥華華裔青年會主席、溫哥華華裔婦女會主席、溫哥華華裔耆老會主席、溫哥華華裔學生會主席、溫哥華華裔專業人士協會主席、溫哥華華裔服務中心主任等。

雲埠第二屆印尼週 下月上旬舉行五天

【溫哥華訊】雲埠第二屆印尼週將於下月上旬舉行五天。雲埠印尼週是由雲埠印尼商會主辦，旨在促進雲埠印尼社區與當地社區的交流與合作。雲埠印尼週將包括印尼文化展覽、印尼美食節、印尼音樂舞蹈表演、印尼手工藝品展銷等活動。雲埠印尼商會會長表示，雲埠印尼週是雲埠印尼社區的重要活動，也是雲埠印尼社區與當地社區交流與合作的重要平台。雲埠印尼週將於下月上旬舉行五天，具體日期將另行通知。

中僑會在列治文區 進行社區人口普查

【溫哥華訊】中僑互助會為了解列治文區華裔社區的人口狀況，將於下月進行一項社區人口普查。中僑互助會表示，此次社區人口普查旨在了解列治文區華裔社區的人口數量、年齡結構、教育水平、職業分布等情況，為中僑互助會提供參考依據，以便更好地為華裔社區服務。中僑互助會呼籲列治文區華裔社區的居民積極配合此次社區人口普查工作，提供真實、準確的信息。

求要會協家皇加 煙吸禁例立府政

【溫哥華訊】加拿大皇室協會要求聯邦政府立法禁止吸煙。皇室協會表示，吸煙是導致肺癌、心臟病等疾病的元兇，對公眾健康造成嚴重威脅。皇室協會呼籲聯邦政府採取果斷行動，立法禁止吸煙，以保護公眾健康。皇室協會表示，將繼續向政府施壓，要求政府儘快立法禁止吸煙。

就聯邦銷售服務稅計劃 華僑之聲中文廣播 民意調查百六聽眾

【溫哥華訊】華僑之聲中文廣播電台為了解華裔社區對聯邦銷售服務稅計劃的意見，將於下月進行一項民意調查。華僑之聲表示，此次民意調查旨在了解華裔社區對銷售服務稅計劃的看法，包括對稅率、徵收方式、對經濟的影響等方面的意見。華僑之聲呼籲華裔社區的居民積極參與此次民意調查，表達自己的意見。

雲埠洪門體育會選舉通告

雲埠洪門體育會定於一九八九年十月十六日舉行會員大會及選舉。雲埠洪門體育會會長表示，此次會員大會將選舉新一屆的會務委員，並討論會務工作。雲埠洪門體育會呼籲會員踴躍參加此次會員大會，行使自己的權利。

雲埠連權社 急事通告

雲埠連權社因有要事待商，特定於十月廿一日（星期六）下午一時在本社禮堂召開全體社員大會。雲埠連權社會長表示，此次全體社員大會將討論重要事項，請全體社員準時出席。

雲埠洪門實業部 改期開會通告

雲埠洪門實業部原定於十月廿一日召開全體會議，因故改期。雲埠洪門實業部會長表示，此次全體會議將討論重要事項，請全體社員準時出席。

代東 (一)

本總會訂於一九八九年十月廿二日（星期日）下午一時舉行成立第十九週年紀念典禮。雲埠洪門體育會會長表示，此次紀念典禮將邀請嘉賓參加，並舉行各項慶祝活動。

代東 (二)

本總會訂於一九八九年十月廿三日（星期一）下午一時舉行成立第十九週年紀念典禮。雲埠洪門體育會會長表示，此次紀念典禮將邀請嘉賓參加，並舉行各項慶祝活動。

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.

2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4

電話: (604) 253-3944
(604) 254-6616

美味白油腸	特製珍肝腸	真正鴨肝腸	五香臘肉	頂靚大臘鴨	甜味牛肉干	辣味牛肉干
-------	-------	-------	------	-------	-------	-------

本廠製造 設備精良 特聘名師 品質優良 馳名國際 衛生官督 駐廠監督 寄往加美 通行無阻 各大商號 均有代售 函索即奉 歡迎代理

威信實業燕梳公司

Pro-Vision Realty & Insurance

地址: 336 E. Hastings Street 電話: 687-8332

代理 Autoplan 房屋買賣 房屋租賃 物業收租

本廿餘年實業燕梳經驗 竭誠為各界服務

帝國旅行社

電話: 433-4822 433-8086

4338 KINGSWAY, BURNABY

特價機票

香港·台北 \$788
上海 \$699 北京 \$779
新加坡 馬來西亞 \$888

※香港、新馬泰 11 天遊 \$1950
(出發日期: 十月十四日, 十一月十二日)
※加勒比海海上九天遊 \$1088
(出發日期: 十二月十五日)

文華男女髮型屋

地址: 四八七一號維多利亞街

新張優待

配上漂亮的髮型 讓頭髮襯托你的氣質 追上時代的潮流 請到文華髮型屋

燙髮廿五元起
剪髮七元
小童五元

上午十時至下午六時
精通國、粵、英、福、客、客語 (舖後有泊車)

872-5778

潘世豪

SAVIO POON 873-6880

雲東旺唐餐館生意出售, 價八萬餘。雲東旺市區中心西餐館生意出售, 價七萬餘。

HABITAT 地產燕梳有限公司

2160 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5N 2T5

Office: 438-3501 Pager: 680-2932

現減價廿四萬餘
本那比幽靜高尚住宅區大地 80 x 118 呎七年新上下 3 房兩廁式十餘呎, 價廿六萬餘

雲東 20 街 6 房土庫完成有 景大地 49.5 x 122 呎 價 \$269,000

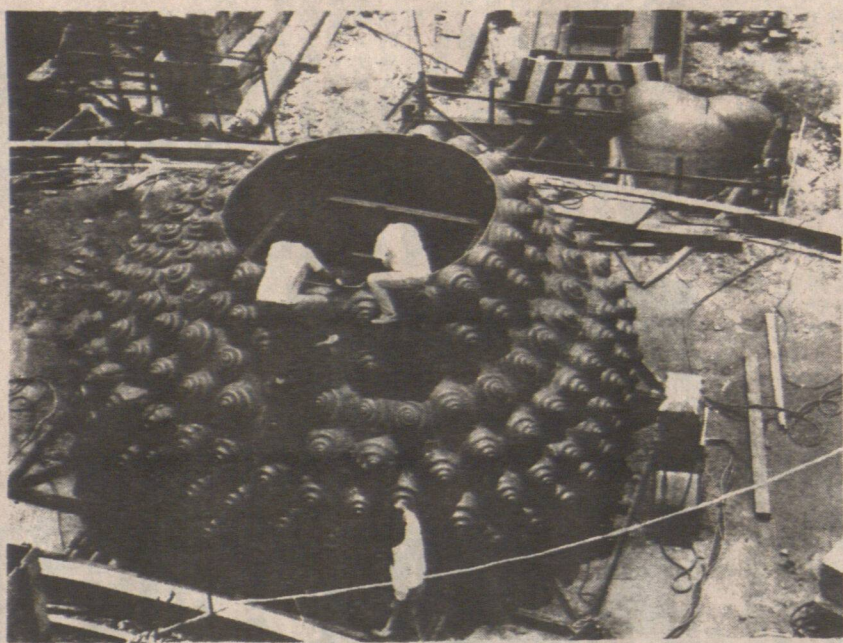
溫哥華東區三房舊屋, 廿二 街夾域多利街, 地 33 x 110 呎 價十五萬餘

雲東 3 房高土庫保養好 33 x 122 價十六萬餘

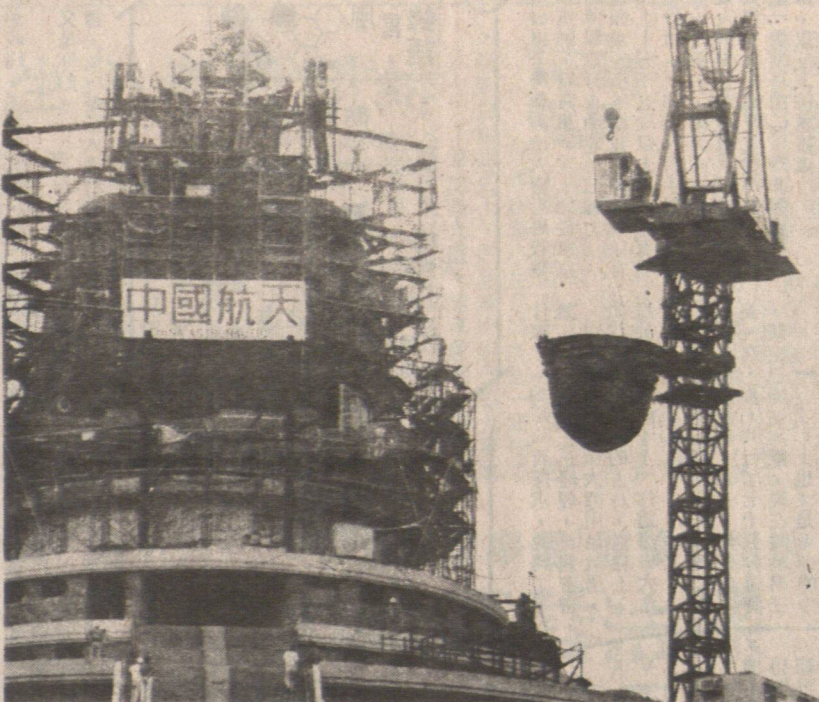
雲東 5 房高土庫, 全部翻新 標準地近 Renfrew 價四十 八萬餘

北本拿比近西門菲沙大學, 4,500 呎, 地 72 x 100 意大利式風景別墅, 價 \$488,000

北本拿比意大利建築師兩層靚屋上下四千呎, 地 59 x 122 價四十二萬



• 鑄製佛大裝吊排安在正員人術技



技術人員正用天祥特吊吊上鋼架安裝。

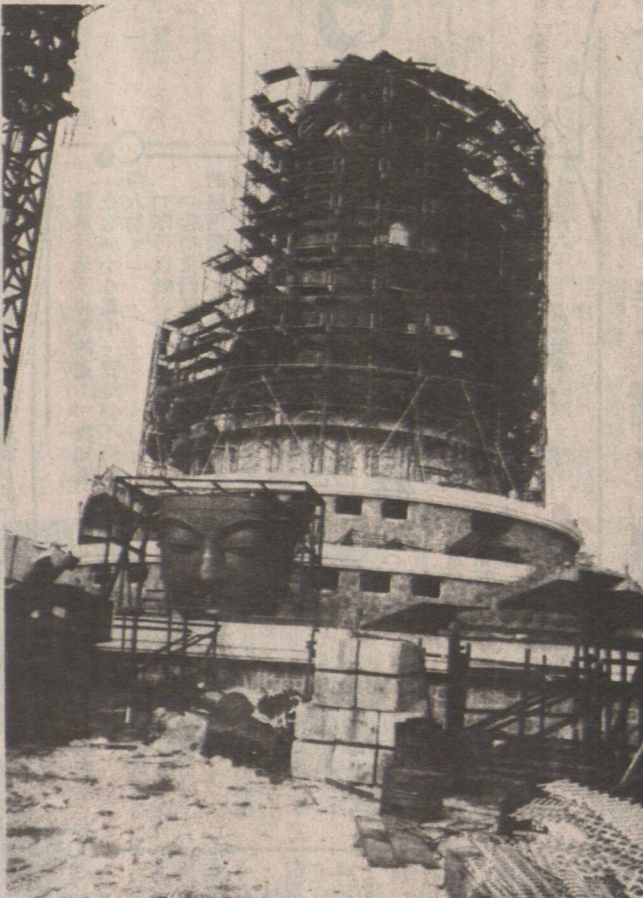
佛大壇天山嶼大 成完快程工嵌裝

屹立於大嶼山木魚峰上的天壇大佛，將會是世界上最巨大的露天青銅佛像，目前正由中國航太公司負責安裝。大佛面部的鑲嵌工程，已於日前全部完成。預計有關的鑲嵌工程，可於本月底前全部完成。

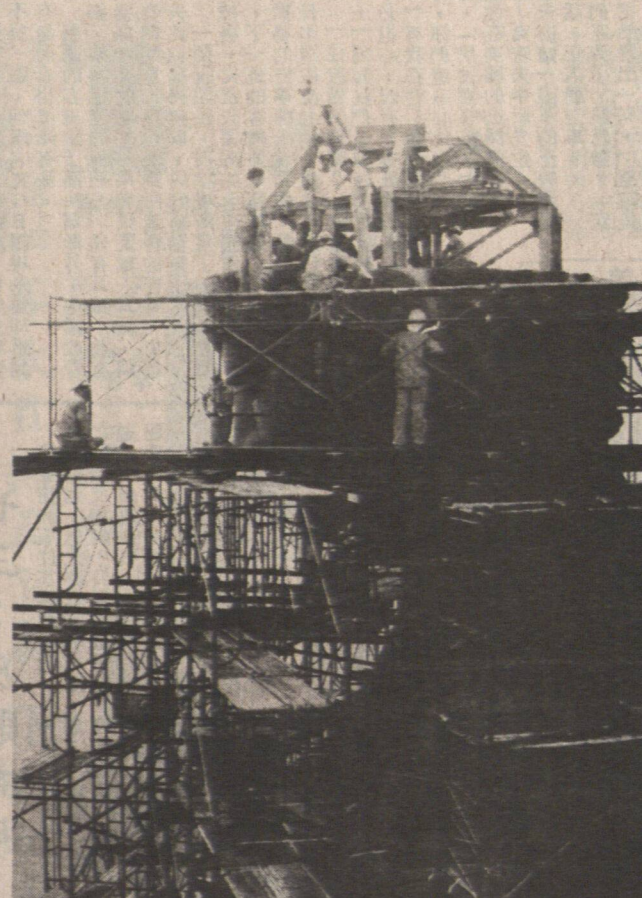
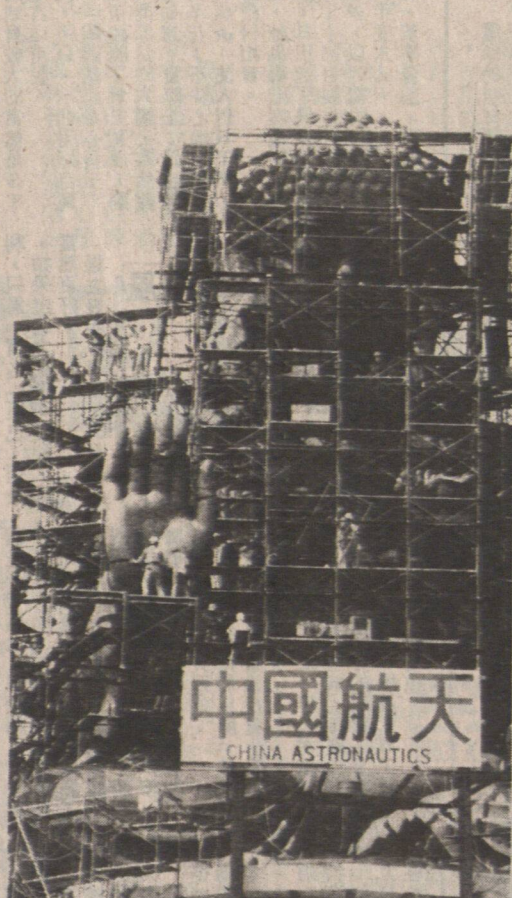
大佛面部的鑲嵌工程，是在上月運抵本港後，隨即展開。鑲嵌工程，是將一塊塊的銅片，鑲嵌在佛面的鋼架上。鑲嵌工程，是將一塊塊的銅片，鑲嵌在佛面的鋼架上。鑲嵌工程，是將一塊塊的銅片，鑲嵌在佛面的鋼架上。



停放在木魚基上的大佛佛面，栩栩如生。



大佛右、左手安裝情況。



圖中可見安裝後的佛面。

本報廣告 效力宏大
看完本報 請即定閱

納偉旅行社

love & white travel

歷史悠久 信譽昭著

總店：539號110室 尖沙咀 七天營業 (604) 689-0501
分店：嘉士德街2828號地下 (尖沙咀) (604) 253-4422

貴客之寄重信心乃納偉之實惠服務
(各一日遊，五月至十月天天出發)

東南亞

TR12- 特別推出最新行程：十二月二日出發 \$1989起。
夏威夷、漢城、泰國、香港、十三天觀光、暢遊檀香山、漢城、泰國、曼谷、華克山莊、泰國曼谷、芭提雅、珊瑚島、金佛寺、桂河橋等名勝。

TR8- 聖馬泰十二天觀光團
由 \$2068 起
八九年十月廿日、十一月十日、十二月八日、二月十六日、三月十六日、四月六日、五月四日、六月八日、七月六日、八月十日。

北美洲

TR7- 韓國漢城、泰國曼谷、芭提雅、九天遊 \$1568起
八九年十一月廿六日、十二月十七日、九〇年一月廿八日、二月廿五日、三月十八日。

TR4- 迪士尼、洛杉磯、三藩市、大峽谷、拉斯維加斯八天遊
逢星期日出發 \$670起
TR1- 艾民頓三天自由購物團
由 \$239 起

TR1- 艾民頓三天自由購物團
由 \$239 起

各一日遊

溫哥華	\$41
域多利	\$65
西雅圖	\$65

(五月至十月天天出發)

東成傢俬

873-5017

2836 Commercial Dr. 七天營業

秋季床褥大減價 免費送貨

POSTURE BEAUTY 床褥 SPINE 540彈簧	POSTURE EXCELLENCE 780 彈簧床褥	SLEEP ROYALE 1600 彈簧床褥
單人 \$189 雙人 \$238 大雙人 \$289	單人 \$299 雙人 \$368 大雙人 \$399	單人 \$468 雙人 \$638 大雙人 \$688

利安旅運中心

RIGHT ON TRAVEL 溫哥華細街475號

大貢獻

中國精選遊

\$1,498.00 全程七日
暢遊北京、西安、上海。

\$1,998.00 全程十日
暢遊北京、西安、上海、桂林、廣州、香港。

\$1,998.00 全程十二日
暢遊北京、上海、蘇州、杭州、桂林、廣州、香港。

\$2,098.00 全程十四日，黃山
暢遊上海、寧波、普陀山、杭州、富春江、千島湖、黃山、杭州、廣州、香港。

直接主辦，每星期出發，華人領隊，隨團照顧，三餐膳食，一流酒店，來回機票，一年有效。

687-3316
475 Main St. Van. B.C.
FARE AND TOUR PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE

日、港、台精選遊

\$1,698.00 全程九日
暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、銀座、淺草、台北、野柳、台中、彰化、日月潭、高雄、香港。

星、馬、泰精選遊

\$2,098.00 全程十三日
暢遊香港、星加坡、吉隆坡、雲頂、怡保、太平湖、馬六甲、檳城、曼谷、芭提雅、珊瑚島。

直接主辦，每月出發，華人領隊，隨團照顧，一流酒店，三餐膳食，來回機票，一年有效。

687-3316
475 Main St. Van. B.C.
FARE AND TOUR PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE

美景食屋

Max King

BAKERY & RESTAURANT LTD.
684-2178

美味無窮 享受出眾

早餐快餐 特價午餐 粥粉麵飯 結婚禮餅 生日蛋糕	麵飽蛋撻 中西餅食 冷熱飲品 各式其適 任君選擇
--------------------------------------	--------------------------------------

蒸飽

奶雞荳蓮叉
黃飽沙蓉燒
每個一律 60¢

溫哥華打東街二百七十七號
277E, PENDER ST., VANCOUVER
B.C. V6A 1T8 CANADA
營業時間：上午七時至下午七時

新喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT

238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132

新人事·新作風

冬季大酬賓

合時生果 紅豆沙 楊州炒飯 清蒸游水魚 當紅炸子雞 薑蔥焗龍蝦 蒜茸炒時蔬 北菇扒時蔬 新喜萬年拼盤	合時生果 紅豆沙 楊州炒飯 清蒸游水魚 當紅炸子雞 薑蔥焗龍蝦 蒜茸炒時蔬 北菇扒時蔬 新喜萬年拼盤
--	--

\$138.00

合時生果 紅豆沙 楊州炒飯 清蒸游水魚 當紅炸子雞 薑蔥焗龍蝦 蒜茸炒時蔬 北菇扒時蔬 新喜萬年拼盤	合時生果 紅豆沙 楊州炒飯 清蒸游水魚 當紅炸子雞 薑蔥焗龍蝦 蒜茸炒時蔬 北菇扒時蔬 新喜萬年拼盤
--	--

\$108.00

合時生果 紅豆沙 楊州炒飯 清蒸游水魚 當紅炸子雞 薑蔥焗龍蝦 蒜茸炒時蔬 北菇扒時蔬 新喜萬年拼盤	合時生果 紅豆沙 楊州炒飯 清蒸游水魚 當紅炸子雞 薑蔥焗龍蝦 蒜茸炒時蔬 北菇扒時蔬 新喜萬年拼盤
--	--

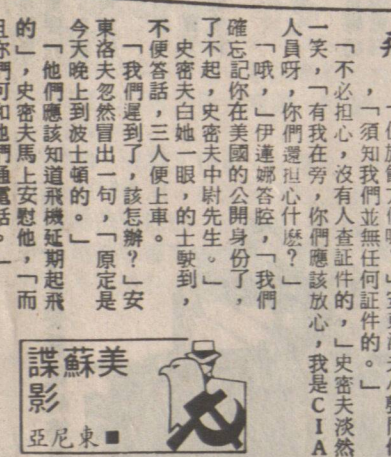
\$55.00



世界觀

物理界須力體復恢

【本報記者採訪】物理界最近正積極尋求恢復其傳統地位，這在科學界引起不少爭議。物理學家認為，物理學是科學的基礎，但近年來，由於其他學科的崛起，物理學的地位有所下降。他們希望通過加強與其他學科的交流，恢復其在科學界的領導地位。



飛起過延機飛

【本報記者採訪】飛機延誤問題一直是航空業的痛點。為了減少延誤，航空公司和機場正在採取各種措施。例如，通過優化航班安排、加強與乘客的溝通等方式，提高航班的準時率。



廿三：反敗為勝

【本報記者採訪】在最近的比賽中，某隊以二比一獲勝，實現了反敗為勝。這場比賽過程非常精彩，雙方都展現了強大的實力。最終，該隊憑藉著出色的發揮，在關鍵時刻反超比分，贏得了勝利。



國有笑可法

【本報記者採訪】美國在國際事務中的表現，常常讓人啼笑皆非。有時他們的舉動讓人感到不可思議，有時又讓人感到好笑。這種「笑可法」的表現，反映了美國在國際舞台上的複雜地位。



激光

【本報記者採訪】激光技術在醫療領域的應用越來越廣泛。從眼科手術到皮膚治療，激光都發揮著重要的作用。隨著技術的不斷進步，激光在醫療領域的應用前景非常廣闊。



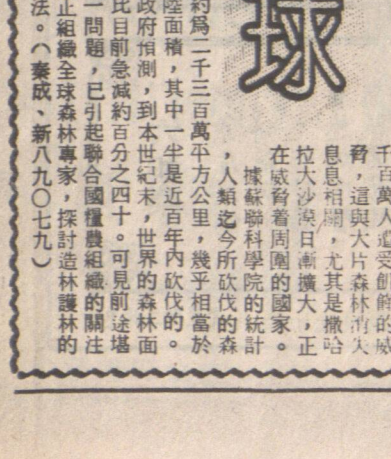
坊街務服

【本報記者採訪】坊街服務中心為社區居民提供了多種服務。包括諮詢、培訓、就業指導等。該中心致力於幫助有需要的人士，提高他們的生活水平。



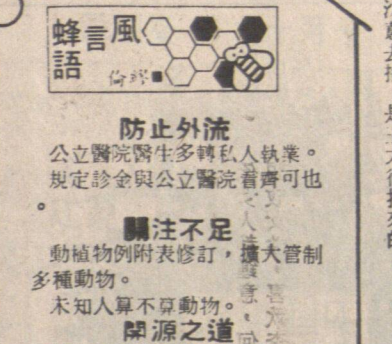
光禿禿的地球

【本報記者採訪】由於森林砍伐，地球正變得越來越光禿。這不僅影響了生態環境，也威脅到了人類的生存。我們需要採取行動，保護森林資源，防止地球變成一片荒漠。



激光

【本報記者採訪】激光技術在醫療領域的應用越來越廣泛。從眼科手術到皮膚治療，激光都發揮著重要的作用。隨著技術的不斷進步，激光在醫療領域的應用前景非常廣闊。



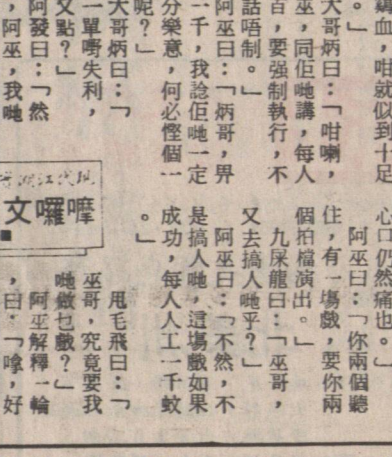
防止外流

【本報記者採訪】為了防止技術外流，政府採取了多項措施。包括加強對技術人員的管理、嚴厲打擊非法外流行為等。這些措施旨在保護國家的核心技術，維護國家安全。



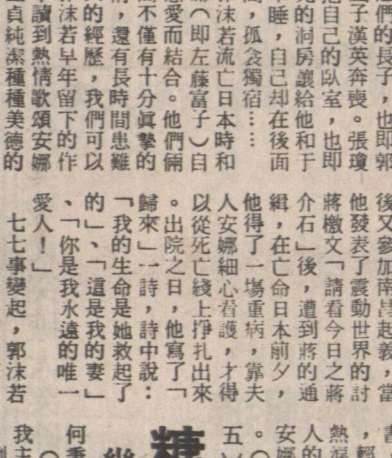
開心

【本報記者採訪】為了提高國民的幸福感，政府採取了多項措施。包括改善民生、加強社會治安等。這些措施旨在讓人民过上更加幸福、安穩的生活。



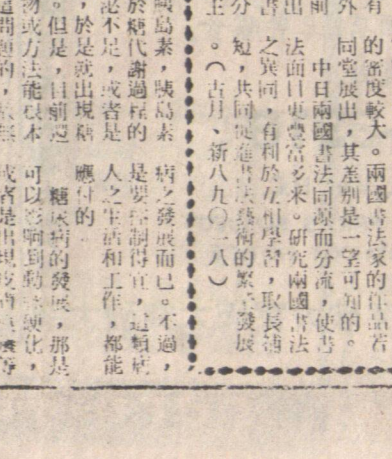
激光

【本報記者採訪】激光技術在醫療領域的應用越來越廣泛。從眼科手術到皮膚治療，激光都發揮著重要的作用。隨著技術的不斷進步，激光在醫療領域的應用前景非常廣闊。



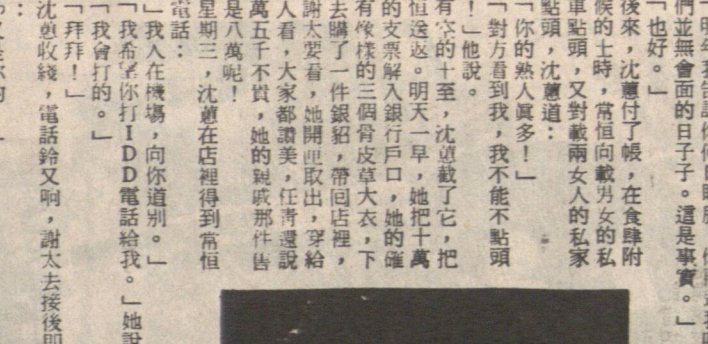
激光

【本報記者採訪】激光技術在醫療領域的應用越來越廣泛。從眼科手術到皮膚治療，激光都發揮著重要的作用。隨著技術的不斷進步，激光在醫療領域的應用前景非常廣闊。



激光

【本報記者採訪】激光技術在醫療領域的應用越來越廣泛。從眼科手術到皮膚治療，激光都發揮著重要的作用。隨著技術的不斷進步，激光在醫療領域的應用前景非常廣闊。



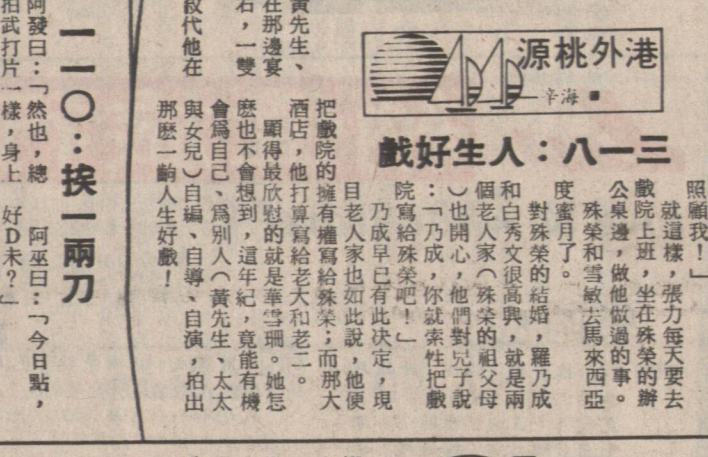
激光

【本報記者採訪】激光技術在醫療領域的應用越來越廣泛。從眼科手術到皮膚治療，激光都發揮著重要的作用。隨著技術的不斷進步，激光在醫療領域的應用前景非常廣闊。



激光

【本報記者採訪】激光技術在醫療領域的應用越來越廣泛。從眼科手術到皮膚治療，激光都發揮著重要的作用。隨著技術的不斷進步，激光在醫療領域的應用前景非常廣闊。



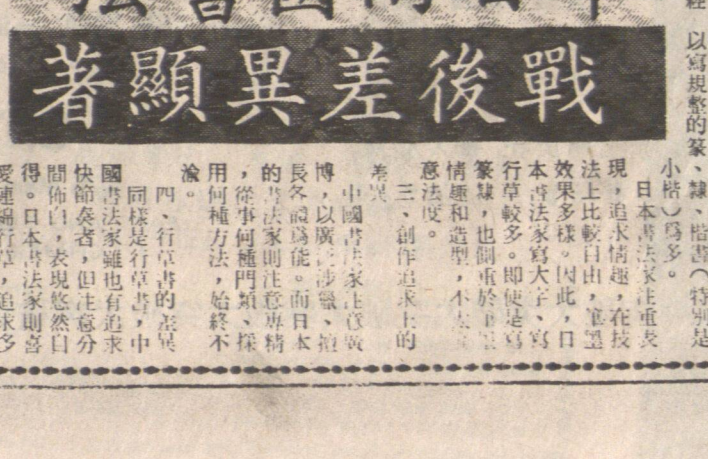
激光

【本報記者採訪】激光技術在醫療領域的應用越來越廣泛。從眼科手術到皮膚治療，激光都發揮著重要的作用。隨著技術的不斷進步，激光在醫療領域的應用前景非常廣闊。



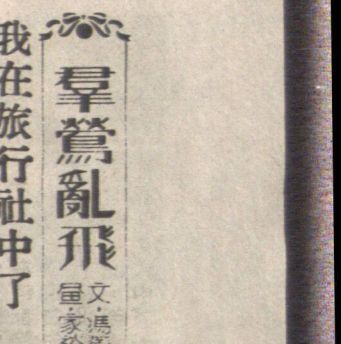
激光

【本報記者採訪】激光技術在醫療領域的應用越來越廣泛。從眼科手術到皮膚治療，激光都發揮著重要的作用。隨著技術的不斷進步，激光在醫療領域的應用前景非常廣闊。



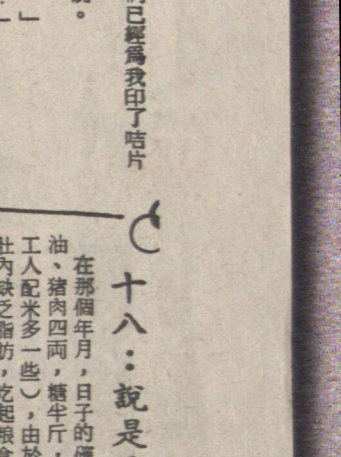
激光

【本報記者採訪】激光技術在醫療領域的應用越來越廣泛。從眼科手術到皮膚治療，激光都發揮著重要的作用。隨著技術的不斷進步，激光在醫療領域的應用前景非常廣闊。



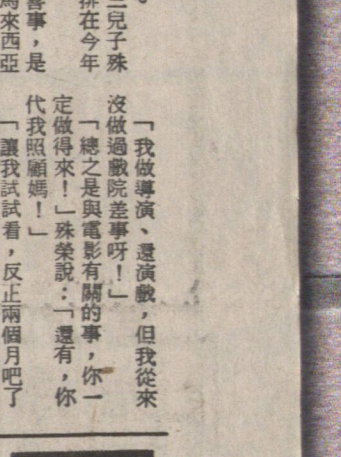
激光

【本報記者採訪】激光技術在醫療領域的應用越來越廣泛。從眼科手術到皮膚治療，激光都發揮著重要的作用。隨著技術的不斷進步，激光在醫療領域的應用前景非常廣闊。



激光

【本報記者採訪】激光技術在醫療領域的應用越來越廣泛。從眼科手術到皮膚治療，激光都發揮著重要的作用。隨著技術的不斷進步，激光在醫療領域的應用前景非常廣闊。



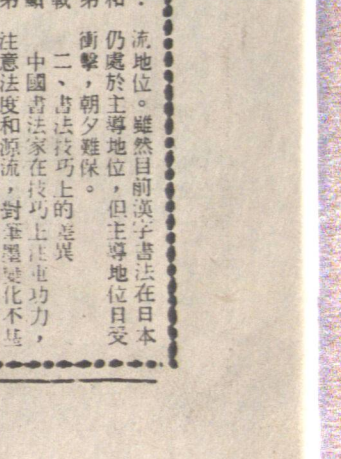
激光

【本報記者採訪】激光技術在醫療領域的應用越來越廣泛。從眼科手術到皮膚治療，激光都發揮著重要的作用。隨著技術的不斷進步，激光在醫療領域的應用前景非常廣闊。



激光

【本報記者採訪】激光技術在醫療領域的應用越來越廣泛。從眼科手術到皮膚治療，激光都發揮著重要的作用。隨著技術的不斷進步，激光在醫療領域的應用前景非常廣闊。



激光

【本報記者採訪】激光技術在醫療領域的應用越來越廣泛。從眼科手術到皮膚治療，激光都發揮著重要的作用。隨著技術的不斷進步，激光在醫療領域的應用前景非常廣闊。

環球旅行社

WANKOW TRAVEL (since 1954)

258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA
加拿大溫哥華卑詩打東街258號電話: (604) 684-2341

中國旅遊團 (華人領隊) (丘錫琛主理)



中國遊

...不到長城非好漢...

香港②廣州①桂林②杭州②上海②蘇州②南京②北京④廣州①
日期: 9月11日, 10月2日, 10月30日

回港中國遊 14天 \$2888

東京①北京③西安②上海①杭州②桂林②廣州①香港
日期: 7月2日, 7月30日, 9月17日, 10月15日, 11月12日, 12月17日

回港三峽遊 17天 \$2988

東京①北京③西安②成都②大足①重慶②三峽②宜昌①武漢②廣州①
日期: 7月2日, 9月17日
*保證有專人領隊由溫哥華陪同出發沿途照料至旅遊完畢為止
*保證全部一流酒店: 廣州 中國 北京 麗都, 西安 萬年
*由丘錫琛先生主理, 並於出發前有晚餐聚會講解中國之近況

東南亞旅遊團 (華人領隊)

回港星馬泰遊 12天 \$1978 (每月有團出發)
回港日本台灣 10天 \$1798 (每月有團出發)
回港韓國台灣 9天 \$1488 (每月有團出發)
回港韓國泰國 9天 \$1568 (每月有團出發)

美加兩地旅遊團 (華人領隊)

航空團巴士團
美加東岸遊 11天 \$1088起 (逢星期五晚上出發)
美加東岸遊 9天 \$998起 (逢星期三晚上出發)
美國東岸遊 6天 \$888起 (逢星期五晚上出發)
加拿大東岸遊 5天 \$788起 (逢星期四晚上出發)
班美愛民頓 5天 \$538起 (逢星期六早上出發)
迪士尼樂園 7天 \$668起 (逢星期日上午出發)

歐洲旅遊團 (華人領隊) 17天 \$2498起
日期: 5月26日, 7月21日, 8月18日, 9月22日

代理各大航空公司國內外廉價機票



美景旅行社

MY-KING TRAVEL LTD.
204 - 10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone: 681-0611

星馬泰十二天遊

乘坐國泰直航來回十月一號出發

特價 \$1,978.00

北京, 上海七天遊

逢星期一出發, 特價 \$1,080.00

夏威夷十五天海上遊

(六晚船七晚酒店) 二萬噸郵輪

九月廿一日出發, 特價 \$1,350.00

美加東岸九天遊

逢星期三出發, 特價 \$1008.00起

*代理各大航空公司機票及國內長短線旅行團
*代辦中國、香港、台灣簽證, 快捷妥當
*代辦 "在外售券, 國內提貨" 業務
*特設溫哥華、域多利、西雅圖一天遊
*詳情請電 681-0611 查詢。

英華旅行社

GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.

夏日旅遊

*香港來回機票連六晚酒店, 早餐, 機場接送, 每日出發, 由 \$1499 起 (怡東, 西苑, 酒店)
*星、馬、泰十二天遊, 每月出發
*東京, 台灣九日遊
*漢城, 台灣九日遊
*迪士尼, 三藩市, 賭城旅遊 (巴士或飛機團), 每月出發由 \$539 - \$669 起
*三藩市旅遊來回機票連兩晚酒店, 每日出發由 \$249 起, 可延長停留
*迪士尼樂園來回兩晚酒店, 機場接送, 入場券, 每日出發, 由 \$353 起 (可延長停留)
*賭城二晚, 三晚或四晚, 逢星期出發, 由 \$299 起
*賭城七日巴士團, 逢星期出發由 \$169 起
*檀香山來回機票連五晚酒店, 逢星期出發由 \$598 起
*代售各大航空公司之特價機票: 香港, 台灣, 北京, 上海, 星、馬、泰等
*代售各種旅遊保險

國內機票大減價

卡加利	由 \$169 起	溫大華	由 \$379 起
雷振打	由 \$236 起	檀香山	由 \$299 起
滿地可	由 \$379 起	沙 省	由 \$221 起
三藩市	由 \$199 起	多倫多	由 \$299 起
點後頓	由 \$189 起	羅 省	由 \$279 起
溫尼辟	由 \$300 起	倫 敦	由 \$559 起

101-329 Main St. Van. B.C. V6A 2S9
電話: 669-6412, 681-3816

HITACHI 日立牌

專業技師修理
各類型電視
及錄影機
音響器材



遙控電視及
錄影機
只售
套機大減價

憑此廣告 \$10.00
修理費減收

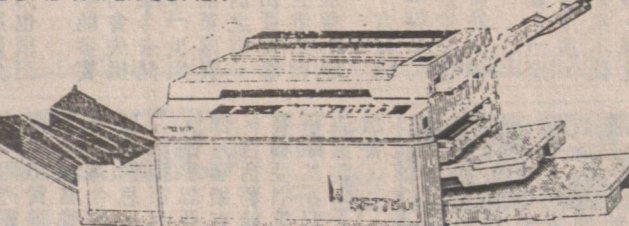
\$990.00

泰林影視中心

D&K T.V. LTD. 875-6442
3951 KNIGHT ST. 近KINGWAY (KNIGHT 夾 24街)

SF-7750

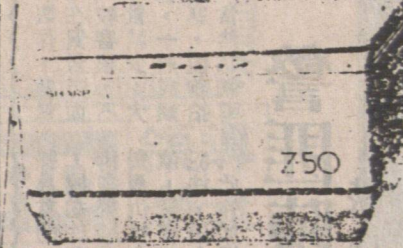
BOND PAPER COPIER



全自動調節色素
(多種顏色)
可調節放大縮細 64% 至 154%
可影印 11"X17" 面積
from \$3495.00

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4141

SHARP



Z-50

Bond paper copier

\$880.00

全自動調節色素
可使用四種顏色
可復印 1 至 19 張
兩種入紙方法
(價錢保證全市最平!)

並有各款電話圖文傳真機
歡迎參觀選購

Please Call S. Tan Chow For More Info.

安達旅遊

3811 MAIN ST.
(22ND & MAIN)

879-7119

溫哥華—香港.....\$844
溫哥華—夏威夷.....\$399
(加七晚酒店.....\$599)
溫哥華—拉斯維加斯.....\$159

溫哥華—倫敦.....\$559
溫哥華—阿姆斯特丹.....\$599
西雅圖—阿姆斯特丹.....
(單程) \$199 (美金)

十二月份多倫多機票 \$399.00 (請早預訂)

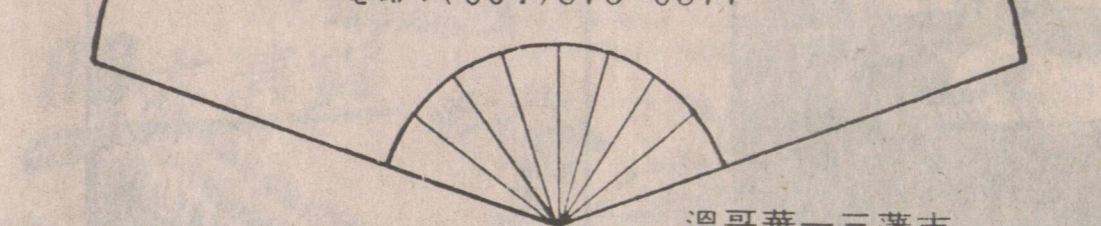
本報廣告
效力宏大



博益假期

Classic Holidays

溫哥華百老匯西街19號
電話: (604) 875-6377



溫哥華—三藩市
來回機票, 酒店
(乘坐直航747客機) 加幣 \$199.00起
溫哥華—香港/台北
來回機票 加幣 \$838.00起
來回直航機票 加幣 \$1130.00起

墨西哥聖誕豪華遊
(十二月二十五日出發)
加幣 \$788.00
*住宿最新, 最豪華之 NIKKO MEXICO 酒店
*參觀富麗堂皇之日月神金字塔, 充滿西班牙色彩之皇宮, 蘇加盧大廣場, 珍藏聖母顯靈秘跡之聖母院, 人類學博物館及刺激緊張之鬥牛比賽。

加勒比海豪華郵輪
美妙假期 美金 \$995.00起
(包溫哥華 邁亞美來回機票)
享受溫暖的冬天, 乘豪華郵輪暢遊加勒比海羣島七天, 一流食宿, 更有豐富精彩之娛樂節目!

代訂世界各地酒店, 價錢特廉, 公幹及旅遊, 安排妥善。



開心旅遊

HAPPY TIMES TRAVEL

(604) 685-9366
溫哥華華埠打東街88號二樓
205-88E Pender St., Vancouver, B.C.

香港星馬泰

11天豪華遊

行程遍遊吉隆坡, 雲頂高原, 馬六甲, 黑水城, 新山, 新加坡, 曼谷, 芭提雅, 香港等名勝

乘坐國泰航空, 華人領隊, 隨團照顧

住宿豪華, 三餐膳食, 保證滿意

回程可自由停留香港一年期

成人費用加幣 \$1979 (小童有特價)

加勒比海郵輪遊

九天豪華行程, 乘搭世界超級郵輪 CARNIVAL CRUISE LINES FUN SHIP CELEBRATION

暢遊加勒比海各羣島, 延長往奧蘭度和路士尼世界, 縮影世界及五月份開幕之MGM影城, 節目多姿多彩, 老少咸宜。

專業華人領隊, 隨團照顧, 保證滿意

聖誕節要享受一個真正假期 不容錯過 報名從速

出發日期: 十二月十五日 費用成人 \$1539起 (小童有特價)

跌打風濕

周頌堯教授白鶴內外功學
神效中風, 車禍後遺症, 哮喘, 鼻敏感, 頸肩腰膝關節諸傷痛
免費診 2440 福街
電: 872-8720

B.C. Royal Cafe

119 E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953

住在溫哥華
食在秘書路
天在人間
五時有長春之草
四時有不謝之花



黃堃俠公証人旅行社保險處

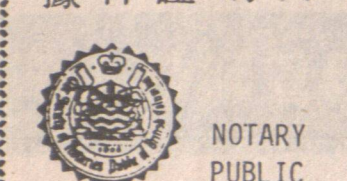
QUON H. WONG AGENCIES

128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: (604) 684-2381

公證人黃立錚專辦
產授文誓單
業權件詞身
契文認遺證
據件證囑明

特 價	
羅 省	279
倫 敦	499
多倫多	299
三藩市	223
滿地可	359
點民頓	182
卡技利	164

代理燕梳
汽房商旅
車屋業遊



NOTARY
PUBLIC

歐洲 23 日遊 10 國 11 大城市
日期 10 月 26 日 \$2285



快意旅遊公司

溫哥華華埠打東街125號
(604) 669-4165

*溫哥華/香港或台北來回特價\$760.00

*機票加三晚酒店\$850.00 (雙人房)

*溫哥華—香港—澳門歡樂遊

(直航來回機票, 兩晚澳門東方酒店及來回水翼船票) \$1223.00 (逢一、三、五)

*溫哥華、漢城、香港超值遊 \$1099.00

(來回機票, 漢城兩晚酒店, 機場接送)
出發日期: 10月26-29 11月12-26 12月3-10

【東南亞特價機票】

曼谷	\$828.00起
星加坡	\$828.00起
漢 城	\$718.00起
馬尼拉	\$950.00起

【國內特價機票】

三藩市	\$199.00起
羅 省	\$295.00起
多倫多	\$319.00起
卡加利	\$169.00起
愛民頓	\$189.00起